



Bozen/ Bolzano, 03.08.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Eco Center SpA
Lungo Isarco Destro 21/A
39100 Bolzano
info@pec.eco-center.it

Zur Kenntnis: Gemeinde Meran
Per conoscenza: meran.merano@legalmail.it

Gemeinde Algund
algund.lagundo@legalmail.it

Von Amtswegen vorgeschlagene Änderung des Bauleitplanes der Gemeinden Algund und Meran - Eintragung einer neuen Abwasserleitung (Bau eines Schmutzwassersammlers zwischen Forst (Algund) und Meran

Proposta di modifica d'ufficio al piano urbanistico urbanistici dei Comuni di Lagundo e Merano - inserimento di una linea di fognatura (costruzione del collettore delle acque nere tra Foresta (Lagundo) e Merano

Feststellung der SUP-Pflicht

Verifica di assoggettabilità a VAS

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Der von Dr. ing. Walter Gostner ausgearbeitete

Il rapporto preliminare ambientale



Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt

elaborato da Dr. Ing. Walter Gostner è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Plans bzw. Projektes sowie die potenziellen Umweltauswirkungen auf:

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano/progetto ed i potenziali impatti sull'ambiente:

- Eco Center beabsichtigt den Bau eines neuen Abwasserkanals, über den die Industrieabwässer Brauerei Forst in Algund) zur Kläranlage Meran in Sinigo geleitet werden. Zwischen Untermais (Gemeinde Meran) und der Kläranlage gibt es bereits einen Kanal, die für die Industrieabwässer der Firma Zipperle S.p.A. gebaut wurde, an den der neue geplante Kanal angeschlossen werden soll.
- Insbesondere werden die Abwässer von Forst zusammen mit denen der Firma Zipperle eine neue Hochlastanlage speisen, die innerhalb der bestehenden Kläranlage gebaut wird: Die Hochlastanlage wird die hohen Konzentrationen dieser Abwässer für die Produktion von Biogas nutzen, und so ein neues Blockheizkraftwerk speisen, wodurch die Kläranlage in Bezug auf Energie völlig autonom wird.
- Der Bau der neuen Abwasserleitung bzw. deren Eintragung in die Infrastrukturpläne der beiden Gemeinden betrifft über weite Bereiche das orografisch linke Ufer der Etsch. In der Gemeinde Algund wird die Etsch unterquert und in der Gemeinde Meran an die bestehende Leitung im Talboden angebunden. Die Trasse verläuft nach der Querung der Etsch zum überwiegenden Teil unter bestehenden Radwegen bzw. Uferwegen oder ist an MeBo aufgehängt.
- Im Landschaftsplan eingetragene Schutzgebiete werden durch das Vorhaben nicht beeinträchtigt.
- Die neue Leitung verläuft zum größten Teil unterirdisch und es ist anzunehmen, dass
- Eco Center intende costruire un nuovo collettore che avrà la funzione di convogliare gli scarichi delle acque industriali della ditta Birra Forst, situata a Lagundo, fino al depuratore di Merano, situato a Sinigo (BZ). Attualmente, è già presente un collettore fognario tra Maia Bassa (Comune di Merano) ed il depuratore di Sinigo realizzato per gli scarichi industriali della ditta Zipperle S.p.A., al quale verrà allacciato il nuovo collettore in progetto.
- In particolare, le acque reflue della Forst, assieme a quelle della ditta Zipperle, potranno alimentare un nuovo impianto ad alto carico che verrà costruito all'interno dell'attuale depuratore: l'alto carico sfrutterà le elevate concentrazioni di questi reflui per la produzione di biogas che alimenterà un nuovo cogeneratore rendendo il depuratore completamente autosufficiente dal punto di vista energetico.
- La costruzione della nuova condotta per le acque reflue e il suo inserimento nei piani infrastrutturali dei due comuni interessa ampie zone della sponda orograficamente sinistra del fiume Adige. Nel comune di Algund, l'Adige viene sottopassato e nel comune di Merano è collegato alla condotta esistente nel fondovalle. Dopo aver attraversato l'Adige, il percorso si snoda per la maggior parte sotto le piste ciclabili o i sentieri fluviali esistenti o è ancorato alla MeBo.
- Dal progetto non saranno interessate aree protette elencate nel piano paesaggistico.
- Il nuovo collettore è prevalentemente interrato e si può presumere che gli



sich die Auswirkungen unter landschaftsökologischen Gesichtspunkten auf begrenzte Flächen limitieren, die keine hohen Wertigkeiten aufweisen.

- Die geplante Abwasserleitung quert in ihrem Verlauf die Domanielgewässer der Provinz Passer und Mühlbach. Im Trassenverlauf werden mehrere Parzellen des Öffentlichen Wasserguts an der Etsch gequert.
- Laut Gefahrenzonenplan der Gemeinde Meran (in Kraft) und der Gemeinde Algund (Entwurf) liegt die geplante Leitung in diversen Zonen mit hydrologisch mittlerer (H2), hoher (H3) und sehr hoher (H4) Gefahr.
- Eine Verschlechterung der Wasserqualität der untersuchten Fließgewässer und des Bewässerungsgrabens ist durch die Verlegung des neuen Kanals nicht zu erwarten.
- Aus fischökologischer Sicht ist die Unterquerung der Etsch mit dem Hauptsammler von Relevanz.
- Von der Planänderung sind keine archäologischen Zonen betroffen.
- Durch die Möglichkeit, das Abwasser der Brauerei Forst mit der Hochlastanlage separat zu behandeln, wird die Klärschlammmenge erheblich reduziert. Es werden daher positive Auswirkungen in Zusammenhang mit den geringeren Kosten und dem reduzierten Transportaufkommen für die Entsorgung erwartet.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung der Bauleitpläne nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang II der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung der Bauleitpläne der Gemeinden Algund und Meran unter Berücksichtigung der in den jeweiligen **Gutachten** genannten Vorschriften bzw. Hinweisen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im

impatti dal punto di vista 'ecologia del paesaggio saranno limitati ad aree circoscritte e non di alto valore.

- Il collettore progettato attraversa lungo il suo percorso le acque demaniali della Provincia, il torrente Passirio ed il rio Molino. Il tracciato attraversa lungo il fiume OAdige diverse parcelle del Demanio idrico.
- Il piano delle zone di pericolo del comune di Merano (in vigore) e del comune di Lagundo (bozza) mostra, che il collettore ricade a tratti in zone di pericolo idraulico medio (H2), elevato (H3) e molto elevato (H4).
- A seguito della realizzazione degli interventi di posa del nuovo collettore non è da attendersi un peggioramento della qualità delle acque dei corsi d'acqua esaminati e della roggia.
- Dal punto di vista ittico-ecologico il sottopassaggio del fiume Adige con il collettore è rilevante.
- La modifica del piano non interessa alcuna zona archeologica.
- La possibilità di trattare separatamente le acque reflue del birrificio Forst con l'impianto ad alto carico ridurrà significativamente la quantità di fanghi di depurazione. Si prevedono quindi effetti positivi in relazione ai minori costi e alla riduzione del volume di trasporto per lo smaltimento.

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della Direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto dei piani urbanistici comunali di Lagundo e Merano nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei rispettivi **pareri non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n.



Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt
und Klimaschutz

Il direttore dell'Agenzia provinciale per
l'ambiente e la tutela del clima

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: 15cfa16
unterzeichnet am / sottoscritto il: 03.08.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 03.08.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 03.08.2022